

## საქართველოს სტანდარტი

---

სამრეწველო სარქველები - ლითონის სარქველების გამოცდა- ნაწილი 1:  
გამოცდები წნევის ქვეშ, პროცედურების გამოცდები და მიღების  
კრიტერიუმები- სავალდებულო მოთხოვნები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

# სსტ ენ 12266-1:2012/2015

## საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2015 წლის 4 მარტის № 14 განკარგულებით

2 მიღებულია თავფურცლის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 12266-1:2012 „სამრეწველო სარქველები - ლითონის სარქველების გამოცდა- ნაწილი 1: გამოცდები წნევის ქვეშ, პროცედურების გამოცდები და მიღების კრიტერიუმები- სავალდებულო მოთხოვნები“

### 3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2015 წლის 4 მარტი №268-1.3-6684

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

English Version

Industrial valves - Testing of metallic valves - Part 1: Pressure tests, test procedures and acceptance criteria - Mandatory requirements

Robinetterie industrielle - Essais des appareils de robinetterie métalliques - Partie 1: Essais sous pression, procédures d'essai et critères d'acceptation - Prescriptions obligatoires

Industriearmaturen - Prüfung von Armaturen aus Metall - Teil 1: Druckprüfungen, Prüfverfahren und Annahmekriterien - Verbindliche Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 25 February 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

# Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction .....	4
1 Scope .....	5
2 Normative references .....	5
3 Terms and definitions .....	5
4 Test requirements.....	6
5 Designation .....	7
Annex A (normative) Test procedures and acceptance criteria.....	8
A.1 General requirements.....	8
A.2 Shell strength, test reference, P10 .....	10
A.3 Shell tightness, test reference, P11 .....	12
A.4 Seat tightness, test reference P12 .....	13
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 97/23/EC (PED) .....	16
Bibliography .....	17

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

## Foreword

This document (EN 12266-1:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 69 "Industrial valves", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2012.

This document supersedes EN 12266-1:2003.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 97/23/EC (PED).

For relationship with EU Directive 97/23/EC (PED), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The main changes compared to the previous edition are:

- a) the scope was specified and editorially revised;
- b) the normative references were updated;
- c) Clause 3 Terms and definitions was revised;
- d) Clause 4 Test requirements was changed;
- e) A.1.6 Allowable pressure at room temperature was deleted;
- f) Table A.2, "Minimum test duration for shell tests" has been updated;
- g) Annex ZA was revised;
- h) Bibliography was updated.

EN 12266, *Industrial valves — Testing of metallic valves* consists of the following parts:

- *Part 1: Pressure tests, test procedures and acceptance criteria — Mandatory requirements*
- *Part 2: Tests, test procedures and acceptance criteria — Supplementary requirements*

EN 12266-1 was drawn up on the basis of International Standard ISO 5208:1993. EN 12266-2 contains supplementary testing requirements for tests, test procedures and acceptance criteria of valves.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## Introduction

The purpose of this European Standard is to establish certain basic requirements for production pressure testing of industrial valves in order to ensure uniform tests and test procedures. Tests and procedures given in this European Standard may also be used, if required, for type tests and acceptance tests.

Special requirements, which are specific to one product or one performance standard only, are not included in this European Standard. Details should be included in the appropriate standard.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.